

23833 AUTOMATISCHER SEIFENSPENDER

DE EN FR IT

AUTOMATIC SOAP DISPENSER
DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE SAVON
DISPENSER DI SAPONE AUTOMATICO



BERNSTEIN
Badshop

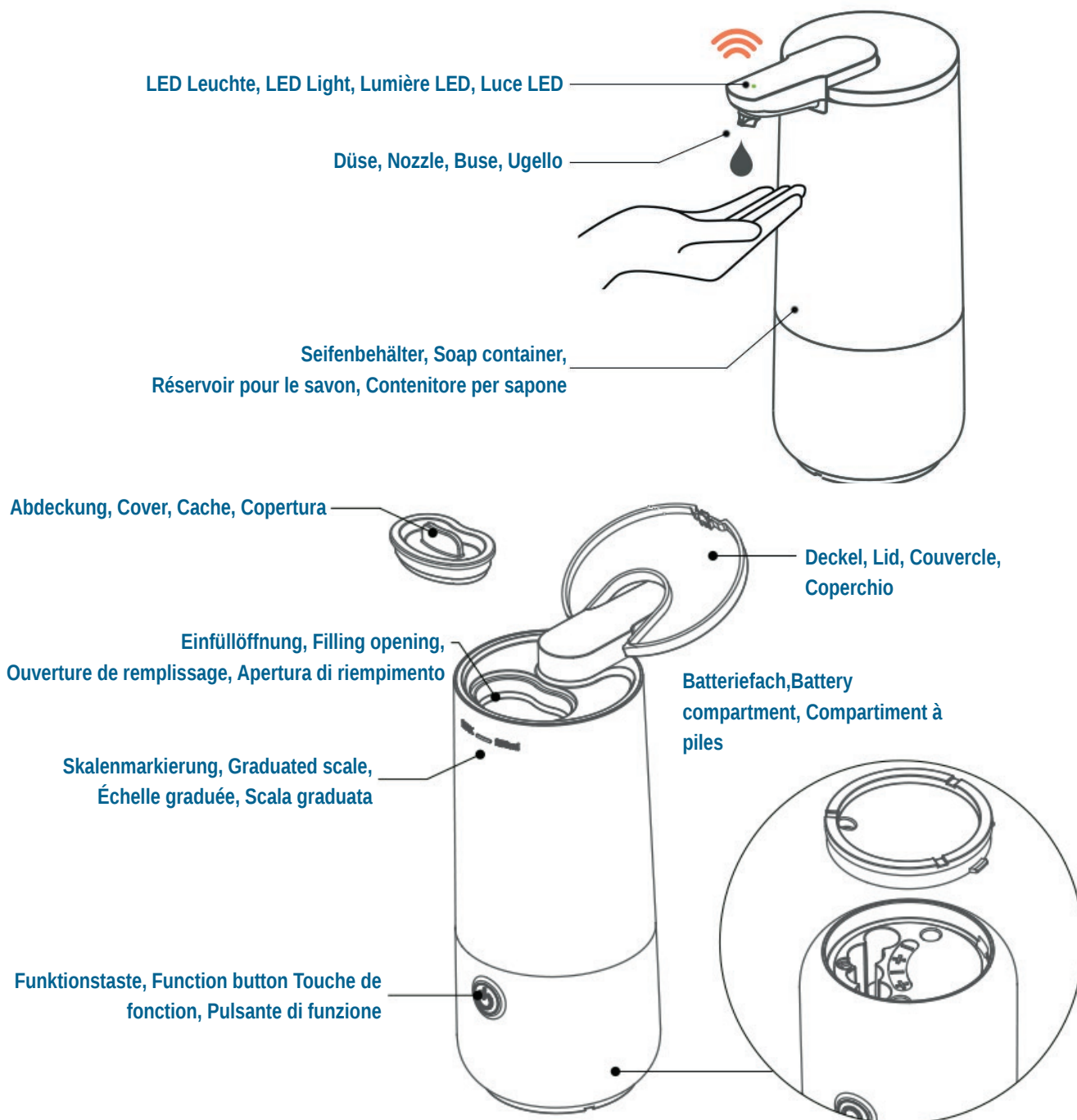


MONTAGEANLEITUNG - III / 2021

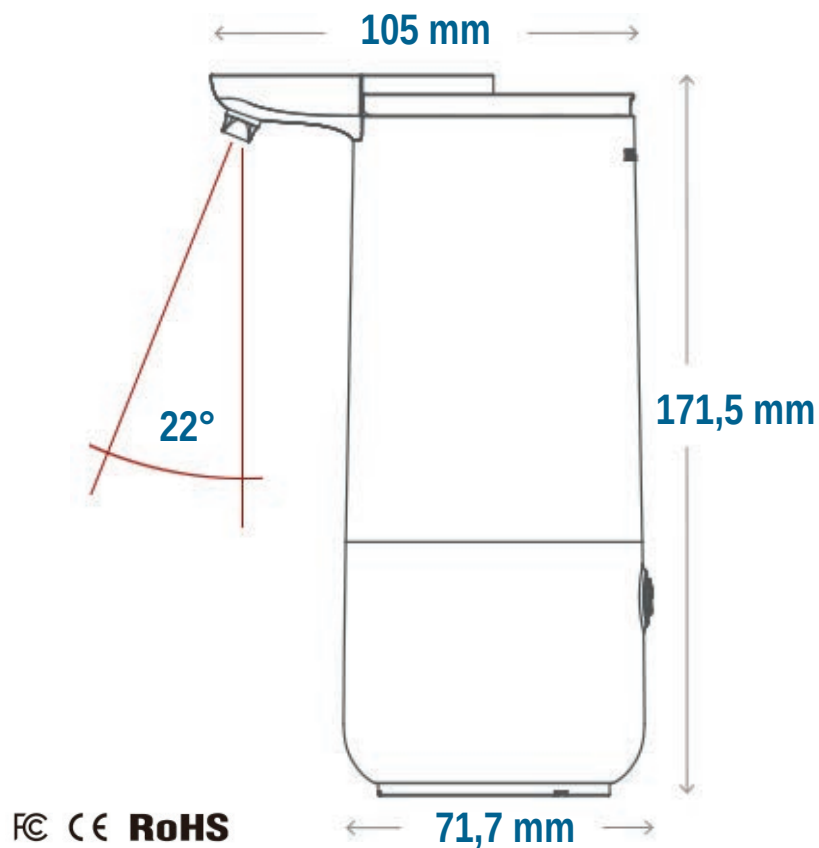
ASSEMBLY INSTRUCTIONS / NOTICE DE MONTAGE / ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LIEFERUMFANG

DELIVERY CONTENTS / CONTENU DE LA LIVRAISON / CONTENUTO DELLA CONSEGNA



Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Dimensioni	71,7 x 171,5 x 105 mm
Werkstoff	Material	Matériau	Materiale	ABS / PC
Düsenwinkel	Nozzle Angle	Angle de la buse	Angolo dell'ugello	22°
Füllmenge	Capacity	Capacité	Capacità	250 ml
Batterie	Battery	Pile	Batteria	4 x AAA (6V)
Sensor Reichweite	Sensor Range	Portée du capteur	Gamma sensore	2 - 7 cm
Dosierungen	Dosages	Dosages	Dosaggi	I.= 1,5 ml / II.= 2,5 ml
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	Indice di protezione	IPX6



DE

Einlegen der Batterien:

1. Lösen Sie die Schraube des Batteriefachs und nehmen Sie den Deckel ab.
2. Legen Sie 4 Stück AAA-Batterien richtig ein.
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schrauben Sie ihn fest.

EN

Specifications:

1. Unscrew and remove the lid of battery Compartment.
2. Insert 4 pcs AAA batteries properly.
3. Put the lid back on and screw it tightly.

FR

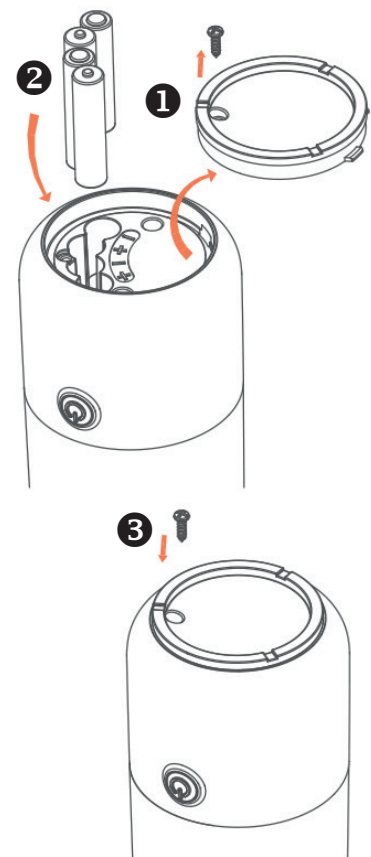
Insertion des piles:

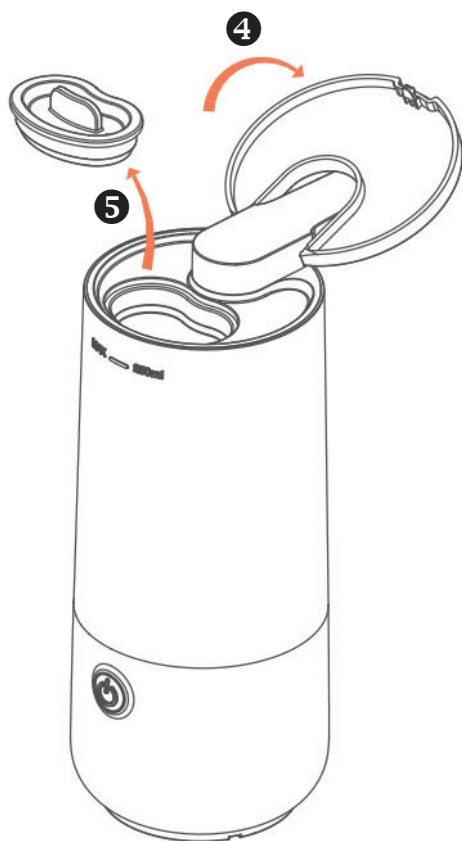
1. Desserrez la vis du compartiment des piles et retirez le couvercle.
2. Insérez correctement 4 piles AAA.
3. Remettez le couvercle en place et vissez-le fermement.

IT

Installazione delle batterie:

1. Allentare la vite del vano batterie e rimuovere il coperchio.
2. Inserisci correttamente 4 batterie AAA.
3. Rimetti a posto il coperchio e avvitalo bene.





DE

Nachfüllen von Flüssigkeit:

4. Öffnen Sie den Deckel.
5. Entnehmen Sie die Abdeckung und befüllen Sie das Reservoir. Verwenden Sie kein Gel, da es sonst zu Fehlfunktionen kommt.

EN

Liquid soap refill:

4. Open the cover.
5. Remove the lid and fill the reservoir. In order to avoid malfunctions, do not use gel.

FR

Recharge de savon liquide:

4. Ouvrez le couvercle du réservoir
5. Retirez le cache et remplissez le reservoir de savon liquide. Pour éviter un mauvais fonctionnement, ne pas utiliser de gel.

IT

Ricarica di sapone liquido:

4. Aprire il coperchio.
5. Rimuovere il coperchio e riempire il serbatoio con sapone liquido. Per evitare malfunzionamenti non usare gel.

DE

Bedienung:

6. Funktionstaste
7. LED-Lichtanzeige

EN

Handling:

6. Function button
7. LED light indicator

FR

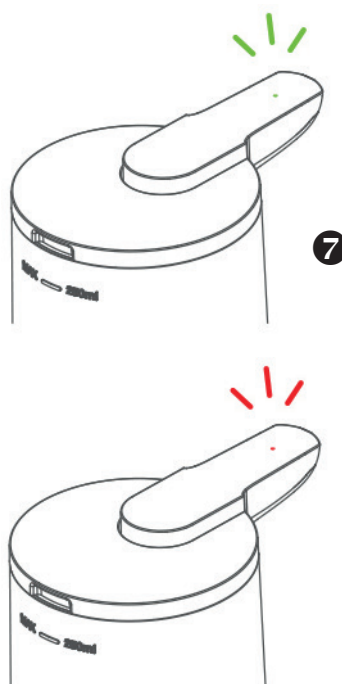
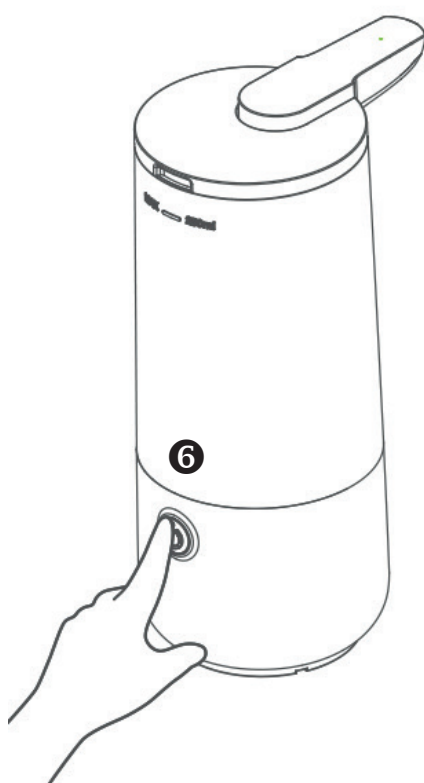
Manipulation:

6. Bouton de fonction
7. Indicateur lumineux LED

IT

Utilizzo:

6. Pulsante di funzione
7. Indicatore luminoso a LED



DE

Wartung:

Der Spender kann unter dem Wasserhahn für 2 Minuten gespült werden, bei fest verschlossener Batteriekammer. Trocknen Sie den Spender danach sofort ab. Nur mit Wasser spülen, nicht eintauchen. Bitte reinigen Sie den Spender regelmäßig mit einem trockenen Tuch. Bitte leeren Sie den Flüssigkeitstank und entfernen Sie die Batterien, wenn der Spender längere Zeit nicht benutzt wird.

Vielseitig einsetzbar: Küche, Toilette, Schminktisch

EN

Maintenance:

The dispenser can be rinsed under water for 2 minutes with the battery compartment closed. Dry immediately. Rinse only with water, do not immerse. Please clean the dispenser regularly with a dry cloth. Empty the liquid tank and remove the batteries if the dispenser is not used for a long time.

Multiple uses: kitchen, toilet, dressing table.

FR

Maintenance:

Le distributeur peut être rincé sous le robinet pendant 2 minutes avec le compartiment à piles fermé. Puis, bien sécher le distributeur. Rincer à l'eau uniquement, ne pas immerger. Nettoyez régulièrement le distributeur avec un chiffon sec. Veuillez vider le réservoir de liquide et retirer les piles si le distributeur n'est pas utilisé pendant une longue période.

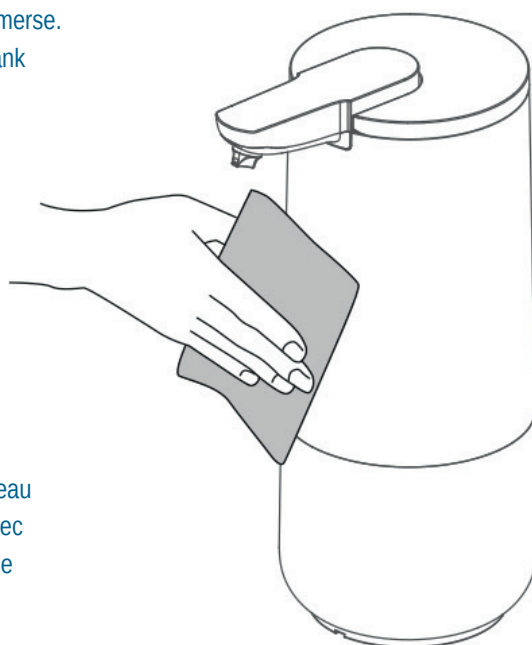
Utilisations multiples: cuisine, WC, coiffeuse.

IT

Manutenzione:

Il dispenser può essere sciacquato sotto l'acqua per 2 minuti con il vano batteria chiuso. Asciugare subito. Risciacquare solo con acqua, non immergere. Si prega di pulire regolarmente il dispenser con un panno asciutto. Svuotare il serbatoio del liquido e rimuovere le batterie se il distributore non viene usato per un lungo periodo.

Molteplici usi: cucina, WC, tavolino da trucco



DE

Funktion	Aktion	LED-Anzeige
	• Stromversorgung EIN / AUS	
Einschalten	Taste lang  drücken	Grüne LED leuchtet für 2 Sekunden ●
Ausschalten	Taste lang  drücken	Rote LED leuchtet für 2 Sekunden ●
	• Dosiereinstellung	
Klein = 1,5 ml	Taste  kurz drücken	Grüne LED blinkt einmal ⚡
Groß = 2,5 ml	Taste  kurz drücken	Grüne LED blinkt zweimal ⚡ ⚡
	• Reinigungsmodus	
Modus aufrufen	Wenn der Strom eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste  für 5 Sekunden	Grüne und rote LED leuchten abwechselnd ●●
Modus verlassen	Drücken Sie im Reinigungsmodus die Taste 	

EN

Functions	Adjustments	LED Indicator
	• Power ON / OFF	
Power ON	Long press  button	Green LED lights up for 2 seconds ●
Power OFF	Long press  button	Red LED lights up for 2 seconds ●
	• Dosing adjustment	
Small = 1,5 ml	Short press  button	Green LED blinks once ⚡
Large = 2,5 ml	Short press  button	Green LED blinks twice ⚡ ⚡
	• Cleaning Mode	
Enter to the cleaning mode	When Power ON, long press  button for 5 seconds	Green and red LED light up alternately ●●
Exit to the cleaning mode	Under the clean mode, press  button	

FR

Fonctions	Réglages	Affichage LED
	• Alimentation ON / OFF	
Mise sous tension	Appuyez longuement sur la touche 	Le voyant vert s'allume pendant 2 secondes ●
Mise hors tension	Appuyez longuement sur la touche 	Le voyant rouge s'allume pendant 2 secondes ●
	• Réglage du dosage	
Petit = 1,5 ml	Appuyez brièvement sur la touche 	Le voyant vert cligne une fois ⚡
Grand = 2,5 ml	Appuyez brièvement sur la touche 	Le voyant vert cligne deux fois ⚡⚡
	• Mode de nettoyage	
Accéder au mode nettoyage	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez longuement sur la touche  pendant 5 secondes	Les voyants vert et rouge s'allument alternativement ●●
Quitter le mode nettoyage	En mode de nettoyage, appuyez sur la touche 	

IT

Funzioni	Regolazioni	Display a LED
	• Accensione / Spegnimento	
Accendere	Premere il tasto a lungo 	Il LED verde si accende per 2 secondi ●
Spegnere	Premere il tasto a lungo 	Il LED rosso si accende per 2 secondi ●
	• Regolazione dosaggio sapone liquido	
Piccolo = 1,5 ml	Premere il tasto brevemente 	Il LED verde brilla una volta ⚡
Grande = 2,5 ml	Premere il tasto brevemente 	Il LED verde brilla due volte ⚡⚡
	• Modalità pulizia	
Accedere alla modalità pulizia	Quando si accende, premere il tasto a lungo  per 5 secondi	I LED verde e rosso si accendono alternativamente ●●
Abbandonare la modalità pulizia	Sotto la modalità di pulizia, premere il tasto 	

**Achtung**

Setzen Sie den Seifenspender nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, um Verformungen zu vermeiden.



Stellen Sie das Gerät nicht in staubigen Bereichen oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf, wie z.B. in Duschräumen.



Stellen Sie den Dispenser auf einen stabilen, festen Untergrund, damit er nicht herunterfällt und das Gerät beschädigt wird.



Lassen Sie keinen Staub in den Spender eindringen. Andernfalls kann der Schlauch verstopfen und Sie müssen die Flüssigkeit austauschen und den Tank reinigen.



Lassen Sie den Spender nicht fallen, er könnte zerbrechen.



Reinigen Sie den Spender nicht mit stark korrosiven chemischen Lösungsmitteln. Andernfalls kann die Oberfläche beschädigt oder verformt werden.

**Attention**

Do not expose the dispenser to direct sunlight to avoid deformation.



Do not place in dusty areas or high humidity places such as shower room.



Place the dispenser on stable table. So as not to fall and damage the unit, or cause personal injury.



Do not let the dust into the dispenser. Otherwise may block the tube and need to replace liquid and clean the tank.



Do not intentionally break or crash the dispenser.



Do not clean the dispenser with strong corrosive chemical solvent. Otherwise will cause surface damage or deformation.

**Warnung**

Demontieren, reparieren oder verändern Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung. Andernfalls kann es zu einem Ausfall kommen.



Füllen Sie keine ätzenden Chemikalien ein.



Bitte von Feuer fernhalten.

**Warning**

Do not disassemble, repair or transform without permission. Failure to do so may result in a breakdown.



Do not fill in corrosive chemicals.



Keep away from fire.

**Attention**

N'exposez pas le distributeur de savon à la lumière directe du soleil pour éviter toute déformation.



Ne placez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux ou très humide.



Placez le distributeur sur une surface stable et solide. Pour éviter qu'il ne tombe et n'endommage l'appareil.



Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le distributeur. Dans le cas contraire, le tuyau peut se boucher. Le réservoir devra alors être nettoyé et le savon liquide changé.



Ne faites pas tomber le distributeur, il pourrait se briser.



Ne pas nettoyer le distributeur avec des solvants chimiques hautement corrosifs. La surface risque d'être endommagée ou déformée.

**Attenzione**

Non esporre il distributore di sapone con contatto solare per evitare deformazioni.



Non posizionare il dispenser in aree polverose o con forti umidità.



Posizionare il dispenser su una superficie stabile e solida. Per evitare che cada e danneggi il dispositivo.



Non permettere alla polvere di entrare nel dispenser. In caso contrario, il tubo può intasarsi e dovrete sostituire il liquido e pulire il serbatoio.



Non far cadere il dispenser, potrebbe rompersi.



Non pulire il distributore con solventi chimici altamente corrosivi. Altrimenti, la superficie può essere danneggiata o deformata.

**Attention**

Ne pas démonter, réparer ou modifier l'appareil sans autorisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une panne.



Ne pas remplir avec des produits chimiques corrosifs.



Veuillez garder à l'écart du feu.

**Warning**

Non smontare, riparare o modificare l'unità senza autorizzazione. In caso contrario, si può verificare un guasto.



Non riempire con prodotti chimici corrosivi.



Si prega di tenere lontano dal fuoco.